



3M™ Peltor™ LiteCom Plus  
MT7H7\*4410-EU, MT7H7\*4310-EU



FP3725 rev/b

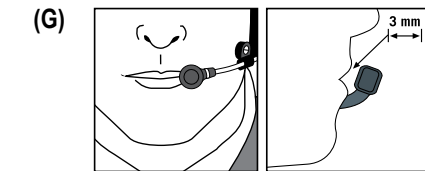
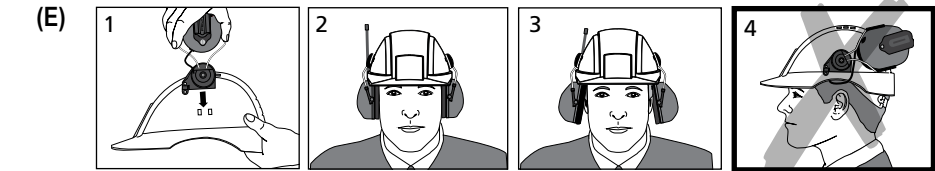
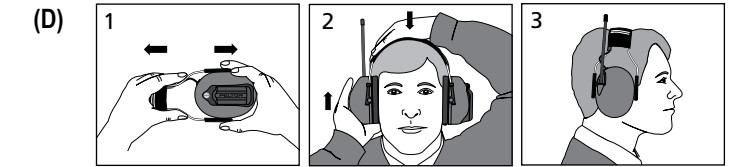


3M Svenska AB  
Box 2341  
SE-331 02 Värnamo  
Sweden  
Phone: +46 (0) 370 65 65 65  
Fax: +46 (0) 370 65 65 99  
Email: peltorcommunications@mmm.com  
Internet: www.3M.com/Peltorcomms

Please recycle. Printed in Sweden.  
© 3M 2013. All rights reserved.



**PELTOR™**



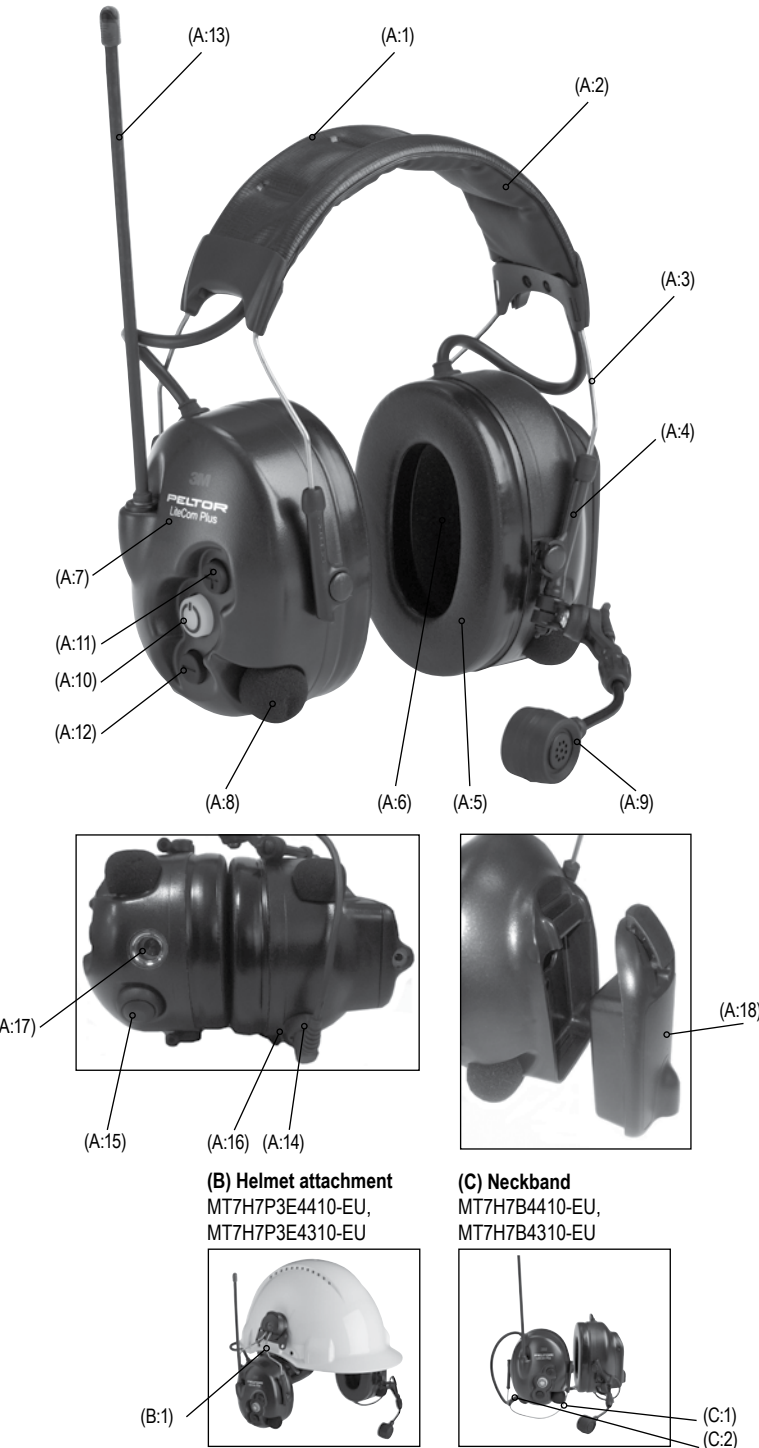
(F:1) Radio Channel Frequencies (PMR)

Channel	Frequency (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375

(F:2) Radio Channel Frequencies (LPD)

Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)
1	433.075	24	433.650	47	434.225
2	433.100	25	433.675	48	434.250
3	433.125	26	433.700	49	434.275
4	433.150	27	433.725	50	434.300
5	433.175	28	433.750	51	434.325
6	433.200	29	433.775	52	434.350
7	433.225	30	433.800	53	434.375
8	433.250	31	433.825	54	434.400
9	433.275	32	433.850	55	434.425
10	433.300	33	433.875	56	434.450
11	433.325	34	433.900	57	434.475
12	433.350	35	433.925	58	434.500
13	433.375	36	433.950	59	434.525
14	433.400	37	433.975	60	434.550
15	433.425	38	434.000	61	434.575
16	433.450	39	434.025	62	434.600
17	433.475	40	434.050	63	434.625
18	433.500	41	434.075	64	434.650
19	433.525	42	434.100	65	434.675
20	433.550	43	434.125	66	434.700
21	433.575	44	434.150	67	434.725
22	433.600	45	434.175	68	434.750
23	433.625	46	434.200	69	434.775

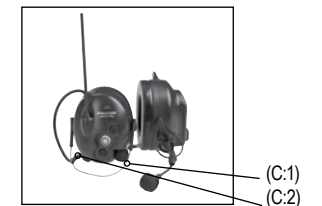
**(A) Headband MT7H7A4410-EU, MT7H7A4310-EU**



**(B) Helmet attachment**  
MT7H7P3E4410-EU,  
MT7H7P3E4310-EU



**(C) Neckband**  
MT7H7B4410-EU,  
MT7H7B4310-EU

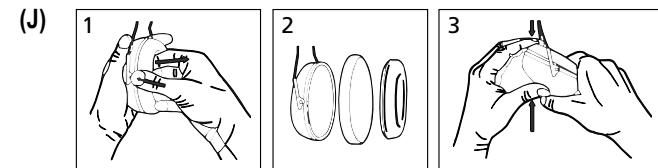


**(H) CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)**

1.	67.0	8.	88.5	15.	110.9	22.	141.3	29.	179.9	36.	233.6
2.	71.9	9.	91.5	16.	114.8	23.	146.2	30.	186.2	37.	241.8
3.	74.4	10.	94.8	17.	118.8	24.	151.4	31.	192.8	38.	250.3
4.	77.0	11.	97.4	18.	123.0	25.	156.7	32.	203.5		
5.	79.7	12.	100.0	19.	127.3	26.	162.2	33.	210.7		
6.	82.5	13.	103.5	20.	131.8	27.	167.9	34.	218.1		
7.	85.4	14.	107.2	21.	136.5	28.	173.8	35.	225.7		

**(I) DCS (Digital Coded Squelch)**

39.	023	53.	114	67.	174	81.	315	95.	445	109.	631
40.	025	54.	115	68.	205	82.	331	96.	464	110.	632
41.	026	55.	116	69.	223	83.	343	97.	465	111.	654
42.	031	56.	125	70.	226	84.	346	98.	466	112.	662
43.	032	57.	131	71.	243	85.	351	99.	503	113.	664
44.	043	58.	132	72.	244	86.	364	100.	506	114.	703
45.	047	59.	134	73.	245	87.	365	101.	516	115.	712
46.	051	60.	143	74.	251	88.	371	102.	532	116.	723
47.	054	61.	152	75.	261	89.	411	103.	546	117.	731
48.	065	62.	155	76.	263	90.	412	104.	565	118.	732
49.	071	63.	156	77.	265	91.	413	105.	606	119.	734
50.	072	64.	162	78.	271	92.	423	106.	612	120.	743
51.	073	65.	165	79.	306	93.	431	107.	624	121.	754
52.	074	66.	172	80.	311	94.	432	108.	627		



**(K:1) MT7H7A4410-EU, MT7H7A4310-EU Headband**

Frequency (Hz) <sup>1)</sup>	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB) <sup>2)</sup>	21.2	20.2	26.7	35.0	37.4	35.7	40.4	38.9
Std deviation (dB) <sup>3)</sup>	4.1	3.1	3.1	2.6	2.1	3.0	2.9	2.1
Assumed Protection Value (dB) <sup>4)</sup>	17.1	17.1	23.6	32.4	35.3	32.7	37.5	36.8

5) 464 g SNR=34 dB H=35 dB M=32 dB L=25 dB

**(K:2) MT7H7P3E4410-EU, MT7H7P3E4310-EU Helmet attachment**

Frequency (Hz) <sup>1)</sup>	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB) <sup>2)</sup>	18.6	18.8	23.8	31.1	37.2	35.5	38.2	36.5
Std deviation (dB) <sup>3)</sup>	4.1	2.5	2.0	2.6	3.1	2.0	2.1	4.2
Assumed Protection Value (dB) <sup>4)</sup>	14.5	16.4	21.8	28.6	34.1	33.5	36.1	32.3

5) 491 g SNR=33 dB H=34 dB M=30 dB L=23 dB

**(K:3) MT7H7B4410-EU, MT7H7B4310-EU Neckband**

Frequency (Hz) <sup>1)</sup>	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB) <sup>2)</sup>	20.5	18.3	24.8	32.7	36.2	35.3	39.5	39.4
Std deviation (dB) <sup>3)</sup>	4.0	3.0	2.8	2.8	3.6	2.5	3.5	2.7
Assumed Protection Value (dB) <sup>4)</sup>	16.5	15.2	22.0	29.8	32.6	32.8	36.0	36.7

5) 453 g SNR=33 dB H=34 dB M=30 dB L=23 dB

**(L)**

Criterion Levels
H = 115 dB(A)
M = 110 dB(A)
L = 102 dB(A)

**(M)**

RMS Voltage mV	Mean sound Pressure dB(A)	STD sound Pressure dB
21,4	70,0	0,88
38,0	75,1	0,95
67,6	80,1	0,96
120,2	85,1	0,97
213,8	90,0	1,00

Average level / electronic input signal x = 75 mV =82 dB(A)

**(P:1)** The product is in conformity with the provisions set out in the following directives. Thereby it fulfils the requirements for CE marking.

- PPE directive 89/686/EEC
- R&TTE-directive 1999/5/EC
- ROHS-directive 2011/65/EU

**(P:2)** The product is tested and approved in accordance with following standards:

EN 352-1:2002 / EN 352-3:2002, EN 352-4:2001 +A1:2005, EN 352-6:2002, EN 62479:2010, EN 300 220-2 V2.3.1 / EN 300 296-2 V1.3.1, EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-3 V1.4.1 / EN 301 489-5 V1.3.1, EN 60950-1:2006 +A11:2009 +A1:2010 +A12:2011 +AC:2011, EN 50581:2012

**(P:3)** The product has been examined by:

- Combitech AB, Änkhusgatan 9, Box 1017, SE-551 11 Jönköping, Sweden. Notified body #2279
- BACL, Bay Area Compliance Labs Corp (Shenzhen), 6/F, the 3rd Phase of WanLi Ind Build ShiHua Road, FuTian Free Trade Zone, Guangdong, Shenzhen, China, Notified body #0313

**Technical data**

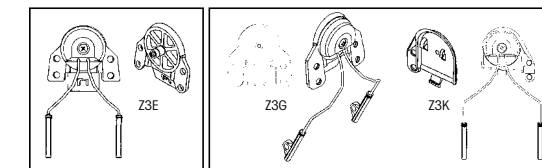
Frequency range: 446 MHz (PMR), 433 MHz (LPD)  
 Operation mode: Half duplex  
 Channels: Max 69  
 Channel raster: 6,25  
 Channel separation: 12,5 kHz and 25 kHz  
 Modulation: FM: 2,5 kHz and 5 kHz  
 Dynamic (MT7)  
 Microphone type: Dynamic (MT7)  
 Receiver sensibility: Typical-122 dBm  
 Selective squelch: CTCSS (38 sub channels)  
 DCS (83 codes)  
 Output power: High power: 200 mW  
 Low power: 25 mW  
 (MT7H7\*4310-EU: 10 mW)  
 Range: Up to 3 km depending on conditions  
 Power supply: 3,7V Lilon ACK081  
 Power consumption: Stand-by: <59 mA  
 Receiving: <70 mA  
 Transmitting high power: <230 mA  
 Transmitting low power: <160 mA

Operating time: 20 hours  
 Operating temperature: -20°C to +55°C  
 Storage temperature: -40°C to +55°C

**(N)**

1) Helmet Manufacturer	2) Helmet Model	3) Attachment	4) Head size: S=small, N=medium, L=large
3M	1465	P3E	NL
3M	Airstream AH1, AH4, AH7, HT-701, HT-702, HT-705, HT-707	P3AE	NL
3M	Mistral M-106, M-107, M-306, M-307	P3AF	NL
3M	G500 Headgear	P3E	SNL
3M	G2000	P3K	SNL
3M	G22	P3E	NL
3M	G3000	P3E	SNL
Auboueix	Brennus	P3F	SNL
Auboueix	Fondelec	P3F	SNL
Auboueix	Iris	P3E	NL
Auboueix	Iris 2	P3E	NL
Sofop Taliaplast	Oceanic	P3E	NL
Sofop Taliaplast	Opus	P3E	NL
Berendsen Safety,	Balance HD	P3N	SNL
Centurion	1125/ARCO plus	P3H	SNL
Centurion	1100/ARCO type 2	P3H	NL
Centurion	1540/ARCO	P3A	NL
Evert Larsson	Robust	P3E	SNL
Evert Larsson	Balance	P3E	NL
Evert Larsson	Balance AC/3M 1465	P3E	NL
Kemira	Top Cap	P3A	SNL
LAS	LP2002	P3E	SNL
LAS	LP2006	P3E	SNL
MSA	Super V-Gard II	P3E	SNL
MSA	V-Gard	P3E	SNL
Petzl	Vertex	P3E	SNL
Protector	Style 300	P3E	SNL
Protector	Style 600	P3G	SNL
Protector	Tuffmaster II	P3E, P3G	NL
Römer	Bravo 2 Nomaz	P3B	SNL
Römer	Marcus Top 2 Atlas Nomaz	P3B	SNL
Römer	N2 Atlas Nomaz	P3BB	SNL
Römer	Profi Expo	P3E	SNL
Römer	Profi Nomaz	P3E	SNL
Römer	Top Expo Atlas	P3B	SNL
Schubert	BEN	P3BB	SNL
Schubert	BER80/WPC80	P3EA	SNL
Schubert	BER S	P3E	SNL
Schubert	BOP R	P3B	SNL
Schubert	PIONIER	P3B	SNL
Schubert	SH 91/WPL 91	P3EB	SNL
Schubert	SW1	P3EB	NL
UVEX	Airwing	P3E	SNL
Voss	Inap 88	P3E	SNL
Voss	Inap Master	P3E	NL
Voss	Inap Star	P3E	NL
Voss	Inap PCG	P3G	NL

**(O)**



## 3M™ Peltor™ LiteCom Plus

Шумозащитные наушники со встроенной радиостанцией, функцией автоматической регулировкой громкости звука, позволяющей слышать окружающие звуки и возможностью подсоединения дополнительного оборудования.

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с изложенными инструкциями и сохраните их для дальнейшего использования.

### 1. КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ

#### 1:1 Оголовье (рис. А)

- (A:1) Оголовье
- (A:2) Подкладка оголовья (пленка ПВХ)
- (A:3) Основа оголовья (нержавеющая сталь)
- (A:4) Двухточечное крепление (ПОМ)
- (A:5) Обтюратор (пленка ПВХ и полиуретановая пена)
- (A:6) Звукоизоляционная прокладка (полиуретановая пена)
- (A:7) Чашка наушников
- (A:8) Микрофон с функцией автоматической регулировкой громкости звука
- (A:9) Микрофон (динамический микрофон)
- (A:10) Оп/Off/Mode (Вкл./Выкл./Режим.)
- (A:11) +
- (A:12) –
- (A:13) Антенна
- (A:14) Вход микрофона (J22)
- (A:15) Кнопка РТТ для включения встроенной радиостанции
- (A:16) Вспомогательная кнопка РТТ, для включения подсоединенного дополнительного оборудования
- (A:17) Разъем для подсоединения внешнего устройства (например, внешнего радиопередатчика, телефона)
- (A:18) Литиево-ионная батарея (перезаряжаемая)

#### 1:2 Крепление на каску (рис. В)

- (B:1) Фиксатор чашки (нержавеющая сталь)

#### 1:3 Затылочное оголовье (рис. С)

- (C:1) Проволочная дужка шейного обода (нержавеющая сталь)
- (C:2) Покрытие шейного обода (РОХ)

## 2. ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ПОДГОНКА НАУШНИКОВ

Внимание! Уберите волосы за уши так, чтобы обтюраторы наушников (A:5) плотно прилегали к голове.

Оправа очков должна быть как можно более тонкой и вплотную прилегать к голове, чтобы наушники плотно прижались к голове.

#### 2.1 Оголовье (рис. D):

- (D:1) Отрегулируйте высоту расположения чашек (A:7). Выверните верхнюю часть стяжки наушников так, чтобы провода оказались с наружной стороны основы оголовья (A:3).
- (D: 2) Отрегулируйте высоту расположения чашек, сдвигая их по направлению вверх или вниз и при этом удерживая оголовье на месте.
- (D: 3) Оголовье должно располагаться сверху головы.

#### 2.2 Крепление на каску (рис. E)

- (E: 1) Вставьте крепления в пазы на каске и защелкните их.
- (E: 2) Рабочий режим. Чтобы переключить устройство из режима вентиляции в режим работы, нажмите на проволочную основу оголовья так, чтобы щелкнуло с двух сторон. Убедитесь в том, что в режиме работы чашки и проволочная основа оголовья не прижаты к краю каски, поскольку это может вызвать снижение шумоизоляции.
- (E: 3) Режим вентиляции. Избегайте размещения чашек непосредственно напротив каски, так как это препятствует вентиляции (E: 4).

## 3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ/ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

#### 3.1 Установка батареек

Вставьте перезаряжаемую батарею (АСК081) в батарейный отсек. Нажмите на фиксатор.

Голосовое сообщение «low battery (низкий заряд батареи)» информирует о низком уровне заряда батареи. Сообщение повторяется с интервалом в 5 минут. Если батареи не будут вовремя заменены, вы услышите голосовое предупреждение «battery empty (батарея разряжена)». Произойдет автоматическое отключение устройства.

Внимание! С данным изделием используйте следующие тип батареи: батарея 3M Peltor ACK081, которая заряжается при помощи провода 3M Peltor AL2AI от источника питания 3M Peltor FR08.

Внимание! Качество работы наушников может ухудшиться при низком заряде батарей.

### 3.2 Зарядка батарей

Вставьте тугой инструмент под край фиксатора и потяните наружу/вверх. Извлеките батарею и зарядите ее, или оставьте батарею в гарнитуре и зарядите.

### 3.3 Включение и выключение наушников

Нажмите и удерживайте кнопку On/Off/Mode (A:10) в течение двух секунд, чтобы включить или выключить наушники. Голосовое сообщение подтвердит, что устройство было включено или выключено. Во включенном состоянии кнопка мигает. При выключении наушников всегда сохраняются последние настройки.

Внимание! Функцию автоматического выключения после 2-х часов ожидания (заводская установка) можно отрегулировать в меню настроек.

После голосового сообщения «automatic power off (автоматическое выключение)» и серии коротких сигналов на протяжении 10 секунд, наушники выключаются.

### 3.4 Передвижение по меню

Для передвижения по меню слегка нажмите на кнопку On/Off/Mode (A:10) Каждый переход в меню подтверждается голосовым сообщением.

### 3.5 Surround volume (громкость окружающих звуков)

Для настройки громкости окружающих звуков нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением. Вы можете выбрать один из шести уровней громкости, значение максимальной громкости на 6-ом уровне составляет 82 дБ.

Чтобы отключить эту функцию, нажмите и удерживайте кнопку – (A:12) в течение двух секунд. Отключение функции подтверждается голосовым сообщением «surround volume off (громкость объемного звучания отключена)». Чтобы снова включить функцию, нажмите кнопку + (A:11).

Внимание! Когда эта функция отключена, вы не услышите никакого окружающего звука, что может быть опасно.

### 3.6 Radio volume (громкость встроенной радиостанции)

Для настройки уровня громкости нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением. Вы можете выбрать один из шести уровней громкости. Чтобы отключить эту функцию, нажмите и удерживайте кнопку – (A:12) в течение двух секунд. Отключение функции подтверждается голосовым сообщением «Radio volume off (громкость радиоприемника отключена)».

Чтобы снова включить функцию, нажмите кнопку + (A:11).

Внимание! Когда звук выключен, радиосвязь не работает.

Внимание! Когда громкость выключена, все применимые к рации настройки меню становятся скрыты.

### 3.7 Channel (выбор канала)

Для настройки канала нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением. Количество радиоканалов, которые можно использовать, зависит от типа изделия.

MT7H7\*4410-EU = 8 каналов, см. Таблицу F:1 Частота каналов радиосвязи (PMR). MT7H7\*4310-EU = 69 каналов, см. Таблицу F:2 Частота каналов радиосвязи (LPD).

### 3.8 VOX (функция активации радиопередачи голосом)

Функция VOX позволяет гарнитуре LiteCom Plus автоматически передавать сигналы, если микрофон зафиксирует звук вашего голоса. Таким образом, пользователь освобождается от необходимости нажатия кнопки PTT (A:15).

Для настройки уровня чувствительности функции VOX нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением. Вы можете выбрать один из пяти уровней или отключить данную функцию. Чем ниже выбранный уровень, тем проще передавать сообщения. Чтобы отключить



эту функцию, нажмите и удерживайте кнопку – (A:12) в течение двух секунд. Отключение функции подтверждается голосовым сообщением «VOX off (Функция VOX отключена)». Теперь для передачи голосовых сигналов необходимо использовать кнопку РТТ (A:15). Чтобы снова включить функцию, нажмите кнопку + (A:11). Также её можно включить или выключить, дважды нажав кнопку РТТ. Голосовое сообщение подтверждает выбранную настройку функции VOX.

Радиоприемник имеет функцию BCLO (блокировка занятого канала), которая предотвращает активацию функции VOX в случае, если канал в данный момент уже занят. Звуковой сигнал указывает на то, что канал уже используется.

Внимание! Для активации функции VOX микрофон (A:9) должно находиться очень близко к рту, на расстоянии 1–3 мм (рис. G). Голос пользователя слышен в наушниках, когда радиоприемник осуществляет передачу.

### 3.9 Sub menu (Подменю)

Опция подменю дает доступ к настройкам, которые изменяются только изредка. Доступ в подменю осуществляется одновременным нажатием кнопки + (A: 11) и кнопки – (A: 12) в течение 1 секунды. Для возврата в главное меню, одновременно нажмите и удерживайте кнопку + (A: 11) и кнопку – (A: 12) или подождите 10 секунд, не нажимая кнопку, пока не будет выполнен автоматический возврат в главное меню.

#### 3.9.1 Squelch (уменьшения шипящих шумов)

«Squelch» означает, что постороннее фоновое шипение в наушниках отсекается, когда входящий сигнал ниже установленного порогового уровня. Данная функция, «Squelch», предназначена для отсека помеховых сигналов.

Для настройки уровня шумоподавления нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением. Вы можете выбрать один из пяти уровней или отключить данную функцию. Низкий уровень шумоподавления может обеспечить большую дальность передачи сигналов. Чтобы отключить эту функцию, нажмите и удерживайте кнопку – (A:12) в течение двух секунд. Отключение функции подтверждается голосовым сообщением «squelch off (функция шумоподавления отключена)». Чтобы снова включить функцию, нажмите кнопку + (A:11).

#### 3.9.2 Sub channel (подканал)

Когда подканал активен, вместе с речью передается неслышимый сигнал, и этот сигнал используется для «открытия» приёмника. Это позволяет переговариваться нескольким группам пользователей по одному и тому же каналу без помех от переговоров других групп. Гарнитура поддерживает функцию CTCSS (непрерывная тоновая система кодового шумоподавления), (Таблица H) и систему DCS (система цифрового кодирования), (Таблица I), что обеспечивает наличие 121 подканала, каждому из которых приспан номер от 1 до 121. Все переговоры на канале можно услышать, если эта функция отключена.

Для выбора подканала нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением. Вы можете выбрать один из 121 подканала или отключить данную функцию. Чтобы отключить эту функцию, нажмите кнопку – (A:12) при выбранном подканале 1, или нажмите кнопку + (A:11) в случае, если выбран подканал 121. Отключение функции подтверждается голосовым сообщением «sub channel off (функция подканала отключена)». Чтобы снова включить функцию, нажмите кнопку + (A:11).

Внимание! Когда функция подканалов включена, все другие входящие радиопереговоры блокируются.

Внимание! Функция BCLO (блокировка занятого канала) предотвращает передачу сигналов по уже используемому каналу (см. 3.8 VOX).

#### 3.9.3 Power (выходная мощность радиопередатчика)

Есть два уровня выходной мощности, высокий и низкий. Используйте самый низкий уровень выходной мощности, чтобы максимально увеличить время продолжительности работы гарнитуры.

Для настройки уровня мощности нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением.

### 3.10 Set up menu (меню конфигураций)

Через меню конфигураций осуществляется доступ к дополнительным настройкам наушников. Доступ к меню возможен при выключенном питании одновременным нажатием вспомогательной кнопки РТТ (A:16) и кнопки On/Off /Mode (A:10). Для выхода из меню настроек нажмите и удерживайте кнопку On/Off/Mode (A:10) в течение 2 секунд. После этого гарнитура выключается.

### 3.10.1 Функция BCL0 (блокировка занятого канала)

Эта настройка меню позволяет изменить реакцию гарнитуры на попытку передачи сигнала по уже используемому каналу.

Можно выбрать одну из двух опций: «carrier (несущая волна)» и «sub channel (подканал)» (сигнал) с предупредительным сигналом или без него. Если вы хотите, чтобы устройство отреагировало на несущую волну, выберите опцию «carrier (несущая волна)»; если же вы хотите, чтобы устройство реагировало на подканал, выберите опцию «sub channel (подканал)». Для выбора настройки BCL0 нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением.

### 3.10.2 Max transmission time (Максимальное время передачи сигнала)

Данная функция позволяет установить максимальное время передачи сигнала. Вы можете выбрать время от 30 секунд до 5 минут или режим «выключено». Для настройки максимального времени передачи сигналов нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением.

### 3.10.3 Automatic power off (Функция автоматического выключения)

Гарнитура отключается автоматически, если она не используется (ни одна кнопка не нажата или нет передачи VOX) в течение заданного времени. В данной настройке можно установить время автоматического отключения (максимум 8 часов) или заблокировать данную функцию. Для настройки времени автоматического отключения нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением.

### 3.10.4 External mode (Режим работы с подключением ко внешнему оборудованию)

Данный режим может быть сконфигурирован для различных типов оборудования, которое подсоединено к гарнитуре. Вы можете переключаться между режимом работы с внешним РТТ, режимом работы с источником входящего сигнала (например, FM/AM радио), режимом работы с подключением телефона (например, мобильный телефон, DECT телефон) и режимом радио (когда подключается внешняя радиостанция). Каждый из них имеет различные функции.

Для выбора функции нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением.

Внимание! Выходной уровень громкости звукового контура может превышать суточную норму уровня громкости.

### 3.10.5 Microphone input (тип микрофона)

Гарнитура LiteCom Plus поставляется с динамическим микрофоном (MT7). Однако вместо него можно использовать и электретный микрофон (MT53). В данной настройке можно изменить тип микрофона. Пользователь также может отключить микрофон и пользоваться наушниками в режиме «только слушать».

Для выбора необходимого микрофона нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением.

### 3.10.6 Microphone mute (отключение звука на внешнем выходе)

Использование кнопки РТТ для передачи со встроенной радиостанции препятствует передаче звука с микрофона на внешний выход. Эта настройка меню позволяет включить или выключить данную функцию.

Для того чтобы включить или выключить эту функцию, нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением.

### 3.10.7 External jack level control (Функция регулировки уровня громкости аудиосигнала с подсоединенного оборудования)

Данная функция позволяет автоматически регулировать уровень звука сигнала, поступающего с внешнего оборудования. Для того чтобы включить или выключить эту функцию, нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением.

### 3.10.8 Menu return (Возврат в основное меню)

Если пользователь не нажал ни одной кнопки в течение 7 секунд, устройство вернется на первый уровень меню (регулировка громкости внешних микрофонов Surround sound).

В меню эту функцию можно включить или отключить. Для выбора желаемой настройки нажмите кнопку + (A:11) или кнопку – (A:12). Каждое изменение настроек подтверждается голосовым сообщением.

### 3.10.9 Restore dealer defaults (Восстановление заводских настроек)

Чтобы восстановить заводские настройки, нажмите и удерживайте вспомогательную кнопку РТТ (А:16) в течение 2-х секунд. Восстановление настроек подтверждается голосовым сообщением «restored factory defaults (заводские настройки восстановлены)».

### 3.11 Функция РТТ (включение микрофона)

Нажмите и удерживайте кнопку РТТ (А:15), чтобы передавать голосовые сигналы через радиоприемник. Когда радиостанция передает или принимает сигналы, кнопка (А:10) быстро мигает. Функция РТТ работает все время, независимо от BCL0 и настроек (см. 3.8 VOX и 3.10.1 Блокировка занятого канала).

## 4. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Рекомендуется, чтобы пользователь соблюдал следующие правила:

- Защитные наушники должны надеваться, регулироваться и эксплуатироваться в соответствии с инструкциями производителя.
- В условиях опасных уровней шума защитные наушники необходимо носить постоянно.
- Защитные наушники должны регулярно проверяться на эксплуатационную пригодность.

### Внимание!

При несоблюдении вышеприведенных рекомендаций, защитные свойства противошумных наушников значительно снижаются.

- Данный продукт может быть поврежден при воздействии на него определенными химическими веществами. Для получения дополнительной информации необходимо связаться с производителем.
- Защитные наушники, а особенно обтюраторы, могут изнашиваться при длительном использовании и должны регулярно подвергаться проверке, например, на наличие трещин и плохой звукоизоляции.
- Установка индивидуальных гигиенических накладок на обтюраторы может повлиять на акустические характеристики наушников.
- Защитные наушники поставляются с функцией автоматической регулировки громкости звука. Пользователь должен проверить правильность работы гарнитуры перед началом её использования. Если обнаружены признаки искажения звука или нарушения в работе устройства, владельцу следует обратиться к инструкциям по обслуживанию и замене батареи.
- Защитные наушники оснащены гнездом звукового входа. Пользователь должен проверить правильность работы устройства перед началом его использования. В случае обнаружения искажений или поврежденных устройства, пользователь должен обратиться к инструкциям изготовителя.
- При ремонте устройства и замене батарей всегда следуйте инструкциям, изложенным в настоящем руководстве.

### Внимание!

Качество работы наушников может ухудшиться при длительном использовании батареи. Обычно заряда батареи хватает на 20 часов.

### Внимание!

Уровень громкости контура внешних микрофонов может превышать уровень громкости внешних источников звука.

### Внимание!

Выходной уровень громкости звукового контура может превышать суточную норму уровня громкости.

## 5. УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ (рис. J)

### 5.1. Снятие/замена обтюраторов

(J:1) Подцепите пальцами края обтюратор и снимите его.

(J:2) Установите новые обтюраторы, нажимая на них до тех пор, пока не услышите звук защелкивания в соответствующем месте (J:3).

### 5.2 Чистка

Снимите обтюраторы (А:5) и звукоизоляционные прокладки (А: 6), если вы носили защитные наушники в течение длительного времени или если внутри чашек наушников собралась влага. Регулярно очищайте и дезинфицируйте чашки наушников, оголовье и обтюраторы, используя мыло и теплую воду. Убедитесь в том, что используемое мыло не вредно для пользователя. Прежде чем снова использовать гарнитуру, дайте ей просохнуть.

**Внимание!** Не погружайте устройство в воду!

### 5.3 Температура хранения и эксплуатации

Перед длительным хранением изделия удалите из него батареи. Не храните наушники при температуре выше +55 °С, (например, на приборной панели, полке багажника или подоконнике) или при температуре ниже -40 °С. Не используйте устройство при температуре выше +55 °С или ниже -20 °С.

## 6. ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Символ директивы WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования)  
Указанное ниже требование применяется в странах Европейского Союза.



НЕ утилизируйте ваше изделие вместе с бытовыми отходами!

Знак перечеркнутого мусорного контейнера означает, что все электрическое и электронное оборудование, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации в соответствии с местным законодательством, с использованием имеющихся систем сбора и возврата отходов.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 7.1 Звукоизоляционные характеристики, SNR (рис. К)

(К:1) Оголовье

(К:2) Крепление для каски

(К:3) Затылочное оголовье

### 7.2 Пояснения к таблицам со звукоизоляционными характеристиками

1. Частота (Гц)
2. Среднее шумоподавление (дБ)
3. Стандартное отклонение (дБ)
4. Допустимое значение защиты (дБ)
5. Вес

### 7.3 Пояснения к таблице с информацией о принятых уровнях частоты (Таблица L)

H = Высокие частоты

M = Средние частоты

L = Низкие частоты

### 7.4 Пояснения к таблице с информацией об уровнях громкости входных сигналов (Таблица M)

Дает значение, дБ (A), среднего звукового давления и его стандартного отклонения, дБ (A), при определенном напряжении, мВ по стандарту RMS.

### 7.5 Крепление к каске (Таблица N)

Настоящие наушники должны использоваться только с промышленными касками, перечисленными в таблице.

### 7.6 Пояснения к таблице, содержащей информацию о касках

1. Производитель
2. Модель
3. Крепление (рис. O)
4. Размер: S = Маленький, N = Средний, L = Большой

### 7.7 Пояснения к таблице с информацией об испытаниях и соответствии техническим условиям

(P:1) Данный продукт соответствует положениям упомянутых директив. Таким образом, он удовлетворяет требованиям CE.

(P:2) Данный продукт был протестирован и одобрен в соответствии со следующими стандартами.

(P:3) Продукт был проверен ...

## 8. СРОК СЛУЖБЫ И ГАРАНТИИ

Срок службы изделия составляет 5 лет с даты изготовления при условии эксплуатации и обслуживания в соответствии с настоящей инструкцией. В случае поломки изделия, для осуществления ремонта обратитесь в сервисный центр. Изделия, не подлежащие восстановлению, должны быть заменены.

Дата изготовления входит в состав серийного номера изделия, который напечатан на серебристом стикере наклеенном на изделие. Серийный номер представляет собой последовательность из десяти цифр, где первые



две цифры обозначают неделю изготовления, а следующие две – год изготовления. Например, если серийный номер продукта имеет вид 0112XXXXXX, это означает, что он был изготовлен на первой неделе 2012 года. Гарантийный срок составляет 1 год с даты продажи конечному пользователю. Подробная информация об условиях гарантийного обслуживания приведена в гарантийном талоне.

## **9. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПОДТВЕРЖДЕНИИ СООТВЕТСТВИЯ**

Средство индивидуальной защиты органа слуха от механических воздействий (опасных уровней шума). Данный продукт прошел процедуру обязательного подтверждения соответствия требованиям технического регламента Таможенного союза ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты» в форме декларирования соответствия и маркирован единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.

- Единый знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза

Данное СИЗ соответствует требованиям национального стандарта РФ ГОСТ Р 12.4.255-2011 Система стандартов безопасности труда. Средства индивидуальной защиты органа слуха. Общие технические требования.

Механические методы испытаний

Юридический адрес изготовителя:

3М Швеция АВ, Мальмстенс 19, Варнамо, SE-331 02 Швеция

Сделано в Швеции

## **10. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ/ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

### **3М™ Peltor™ HY79 Гигиенический набор**

Сменный набор индивидуальных принадлежностей, состоящий из двух звукоизоляционных прокладок, двух колец из пены и двух защелкивающихся обтюраторов. Выполняйте замену, по крайней мере, два раза в год, чтобы обеспечить постоянное шумопоглощение, гигиену и комфорт.

### **3М™ Peltor™ HY100A Одноразовые гигиенические накладки**

Одноразовые насадки легко устанавливаются на обтюраторы. Упаковка 100 пар насадок.

### **3М™ Peltor™ HYM1000 Защитная лента для микрофона**

Влагостойкая и ветроустойчивая гигиеничная лента, которая защищает микрофон и продлевает срок его службы. Лента длиной 5 метров может быть использована около 50 раз.

### **3М™ Peltor™ MT7N-02 Динамический микрофон**

Поставляется в комплекте с изделием.

### **3М™ Peltor™ M42/1 Ветрозащитный экран для динамического микрофона**

### **3М™ Peltor™ АСК081 Батарея**

Поставляется в комплекте с изделием.

### **3М™ Peltor™ AL2AI Провод для зарядки батареи**

USB кабель для подсоединения к АСК081

### **3М™ Peltor™ FR08 Источник питания**

Источник питания для AL2AI/ АСК081.

### **3М™ Peltor™ FL5602 Вспомогательная кнопка РТТ**

Кнопка включения микрофона с соединительным кабелем для регулировки передачи аудиосигналов со встроенной радиостанции.

### **3М™ Peltor™ M60/2 Ветрозащитный экран для микрофонов с функцией автоматической регулировкой громкости звука**

Эффективно защищает от шума ветра; способствует увеличению срока службы гарнитуры и обеспечивает надежную защиту микрофонов. Один экран в упаковке.

**3M™ Peltor™ FL6CT Соединительный кабель**

Кабель с 3,5 мм со стерео разъемом для подключения внешнего оборудования (например, радиостанции связи).

**3M™ Peltor™ FL6BR Соединительный кабель**

С разъемом Peltor J11 (типа Nexus TP-120) для подключения адаптера Peltor и внешней радиостанции связи.

**3M™ Peltor™ MT90-02 Ларингофон**

Динамический ларингофон.

**Важная информация**

Компания 3M не несет никакой ответственности за любой прямой или косвенный ущерб (включая, но не ограничиваясь этим), потерю прибыли, бизнеса и/или деловой репутации, понесенные из-за информации о данной продукции, предоставленной компанией 3M. Пользователь несет ответственность за определение пригодности продукции для использования по назначению. Во избежание недоразумений, никакая часть этого уведомления не может быть изъята, чтобы исключить или ограничить ответственность компании 3M за смерть или телесные повреждения, вызванные небрежностью компании.

Peltor™ является бредом компании 3M, Сент-Пол, Минесота 55144-1000, США.



**Неоком**  
*средства радиосвязи*

**Группа компаний Неоком**  
Официальный дистрибьютор 3М Россия  
Тел: +74997030730  
email: [info@neocommsk.ru](mailto:info@neocommsk.ru)  
[www.neocommsk.ru](http://www.neocommsk.ru)